



联合国  
安全理事会



Distr.  
GENERAL

S/14221  
16 October 1980  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

---

1980年10月16日  
秘书长给安全理事会主席的信

我谨提到我1980年10月10日的信(S/14213),其中附上我就目前在冲突地区无法移动的船舶的安全问题向伊朗和伊拉克两国总统提出的呼吁和我对于解决此一问题的提议。

这里再附上我于1980年10月15日致伊拉克共和国总统萨达姆·侯赛因先生阁下的另一封信和今天收到的复信。

库尔特·瓦尔德海姆(签名)

附件

1980年10月15日

秘书长给伊拉克总统的信

我谨提到我10月10日有关目前在冲突地区无法移动的船舶的安全问题和我对于解决此一问题的提议的信。这是国际社会深切关怀的一个问题。

我曾同哈马迪外交部长讨论此一事件。据我了解，他已把我们的谈话经过向巴格达作了汇报。如蒙及早回答这个问题，特别是我向哈马迪先生提出的，为了避免误会，驶离冲突地区的船只应悬挂联合国旗帜的提议，则不胜感激。关于这一点，我谨通知你，~~伊朗政府10月13日的来信已接纳了此一提议。~~

我愿再次向阁下保证，我所以提出这个倡议，完全是基于人道主义的考虑，绝不妨害冲突双方的主张、立场和权利。

联合国秘书长

库尔特·瓦尔德海姆（签名）

附 函

1980年10月16日  
伊拉克总统给秘书长的信

我荣幸地提到你关于保护位于战斗区域的船只的电报，以及你所提关于使这些船只在联合国旗帜下撤离该区的建议。

我很遗憾地通知你，我们不能接受这一建议，因为只要这些船只在伊拉克河流——阿拉伯河之中，按照我国对该河流的充分主权，它们就必须悬挂伊拉克的旗帜。

伊拉克共和国总统  
萨达姆·侯赛因（签名）

-----

